

abonnement pour un an

350 Piastres

Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse :

« Idjtihad » Constantinople

Téléph. St. 865

XXIII ème ANNÉE

15 Mai 1928 No. 252

اجتهاد

علمی، ادبی، اقتصادی، صناعی، صهی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [24 نسخہ]

تور کیا ایچون 2 بچق، خار ج ایچون
3 بچق، اعلا کاغدلیسی 5 لیرادر.

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتہاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمی اوچنچی سنہ

نومرو ۲۵۲-۱۵ مایس ۱۹۲۸

دیمک ایسته مشدر . صدق بکده قوتلی شاعر شائقه لری
 وار بوشائقه لر مستمر اولمی؛ کله لرك حق تلفلرینه رعایت
 اولونمالی « نه بر ذوق دویمایه کوکده استعداد قالمشدر »
 مصراعنده زواللی (ذوق) کله سی (زو) اوقونماق
 ایجاب ایدیور . کنجلره بونی بر درلو آکلانامدم .
 ذوق کله سی الف و یاعین ایله باشلایان برکله تعقیب ایتلی که
 قافک سسی راحت چیقاییلسین . بر آز دقت صرف
 ایدهرک صدق بك ونسلی آرقاداشاری بو ضعفدن
 قورتولور، قوتلی اولورلر . ع. ج.

بر قورتولوش جدالی که مات ایتدی هر کسی .
 « اؤپولور شوق ایله یوسروقدن آچیلمش اللر »
 کیی قوتلی پارچالری وار .
 هضم ایچون هجرانلرك بویه جوشوب سولرم .
 مصراعنده هجران کله سی اجران اوقوماق مجبوریتی
 کورمه مک دوغرو دکل .
 « بلکه یارین افوله وار اغلایانلرم »
 مصراعلری کیی صغفری ده وار .
 بلکه افوله بولونور اغلایانلرم .

حیات و هیجان

بر کیشی ، دینسر ، استراصنر ، اخلاقسنر یاشایایلدیکی
 کی ، هیجانسنر ده یاشایایلیر ؛ فقط ، عائله ، جمعیت و ملت
 ناداری آلان مختلف کتله لره تمثیل ایتدیکدن سوکرا
 هیجانسنر یاشاماق امکانی یوقدر .

اجتماعی عضویتلر ده هیجانک غائب اولوشی ، جوهر
 حیاتیتمک چورومه سی کی در ؛ اوندن سوکرا آرتیق
 تعمیر واکله مه فصلی باشلار :

تاریخ نونک مثاللریله دولود کیدر ؛ ده دوزکی عثمانلی
 ایمپراطورلنی ، اویوشو قلاق و هیجانسنرلق یوزندن
 چوکه دیمی ؟

اطرافلر ده کنج نسله منقد ، معارض و مستهزی باقائلر
 وار ؛ اونلرك دورد ایدیندکلری سوز ، کنجکلک کافی
 درجه ده حیاتی و هیجانلی اولمادینی سوزیدر .

اگر هیجان ، تجاوزی بر کوپورمه دیمکسه ،
 او کوروشلره حق ویرمک لازم کلیر . فقط بزجه هیجان
 بر مدافعه واعتلا واسطه سی در .

طاشمق و بردن پارلاماق ادعاسی ، حدت کیی ، کین
 کیی ، عجزک بر فورانی دکیدر . [*]

[*] Anatole France

La violence est la pire des faiblesses
 دیرکه « عنف و شدت ، صغفرک الک کوتوسیدر » دیمکدر .
 - اجتهاد -

وطن ، یالکنز سونکولرله حدودلرنده بکله نمز ؛
 مملکتلرك اصل مدافعلری غیر مرئی قوتلردر ، که کوکلرک
 درینلکنده یاشار و کیجه نک اورتاسنده وقت وقت چاقان
 دیز قنارلری کیی ، حادثه لری آیدینلاتیر .

بو ، عصرلرك اسکیتهمدیکی و اسرارینه نفوذ ایدهمدیکی
 بر قدرت در ؛ بونی ، چولده ساحل آقشاملری یاشایانلردن
 و قطبک جمودیه لرده یورکنی ناربیضا حالنده بولانلردن
 سوریکنز !

بر واهمه ده دکلدر ؛ اعصابی تیره تن و میلیونلق
 کتله لری اقلردن اقلره سوروکلین بوداستانی عامل ،
 تاریخک هر دورنده یاشادی و باشقا باشقا اسمارله آکیدلی .
 پاپاسلر خوجارله ، اوکا « دین » دیدیلر . طوپراغه
 باغلی یاشایانلر ، « طبیعتک ایجاباتی » صاندیلر و بویکیسنک
 اورتاسنده قالانلر ده « اخلاق ، حقوق ، اقتصاد ،
 اجتماعیات .. » کیی ، بالنتیجه عینی افاده دیمک اولان
 تلقیلر ده برلشدیلر ..

علم ، عالمشمول اولدینی ایچین ، صنعت ده حدودسنر
 اولدینی ایچون معین و محدود بر وطنلری یوقدر .

کتله لری عینی غایبه دوغرو یوله حیقاران مؤثرلر
 مختلف و متضاد اولایلیر . فقط اونلری هدفه دوغرو
 امنیت و مرعته سوق ایدمک عامل ، همه حال مشترکدر .
 وعصرک لساننده بوسائقک آدی « هیجان » در .

صولمیان کوزلاکار ۱*

اسکیرله آرامزده برفرقده جوغرافیا تنقیلر مزدهدر .
بزم یکی جوغرافیا مزده وطنک زمرد کی یشیل بلده لری
خولیا وفسون ایچنده کولومسین قومرال ساحل لری
واورتا آنادولینک چوراق ، باقیمسز محرار لری یوقدر .
بز ، وطنی بو تورلو پارچالره آیرمادق و آیرمایاجقز :
وطنمز بردر و ایچنده افقلرک باشلایوب یتدیکی تورکیه ،
یکپاره وطندر !

اک یوکسک دولت آداملر مزدن بری ، کچنلرده ،
بالوسیه ، بزه شو سوزلری سویله دی :

— فی الواقع ، چوجوقلر ، مملکت مزک بلکه برچوق
ایرلری کیتدی . فقط انسانلرک منحصر آیلری قالدی
آرتیق اوبمزده بزمه بز :

.. قسماً چول و قسماً خرابه دخی اولسه ، روزکارنده
قارده شار مزک حرفساری اوره رن و حصارلرنده اجدادک
قیزیل بایراغی دالالانان وطن بزمدر .

اطراف مزده بر باشقه تلقی ده وار ؟ بو نسلک اک
طالعسز تورک نسلی اولدینی قناعتی : هم دونک ، هم بوکونک ،
هم ده یارینک مسئولیتی اوموزلرینه یوکلن بزجه ، بو ، مدالیونی
ترس طرفدن کوروشدر : هانکی تورک نسلی بوکونکنندن
بختیاردی ، و بزم یاشادیغمزدن داهایه جانلی کونلر یاشادی .
ثبوت ، یوکمز آغیر ویولمز چتین در ا مسئولیته ده ،
یوللارده قورقوسز باقیورز .. و منبعی قورومایاجق او
کیزلی قوت ، کوللرک آهه کننده چارپار ؛ کنج نسل ،
مشکلات اوکننده ییلغین کورومورسه بو ، وظیفه سنک
عظمتی و دهشتی قاورایامادیغندن دکل ، تهله که لر مواجیه سنده
کندیسی ای طارناراق نفسه اعتماد ایتدیکی ایچیندر .
بونسل یولی ییلور و هدفی کورویور . مطلقا اورایه
ایریشه جکدر : چونکه الله ظفر بایراغی وار و اعتماد
وهیجان برابرندهدر .

آقره ۷ نیشان سنه ۹۲۸ زئاد نوفیس

خون دلی ، غنچه بی جام ایله دی بلبل ،
بزم کلی ناله یله تمام ایله دی بلبل ؛
هر ناله ده برنخل کله قوندی ، صفادن ،
هر نغمه ده تبدیل مقام ایله دی بلبل ؛
کهواره سنی کرچه نسیم ایله دی تحریک
اما کوزینه خوابی حرام ایله دی بلبل . [نابی]



بو فناسیر کهنده عجب وارمی اوله
صید ایچون کنیدیسی صید اولدیغن آکلار صیاد . [نابی]



در دیده جانم چو توئی مردم دیده .
عالم بتومی بینم و روی تو ندیده . [ماد هورام]
ترجمه سی : سن بنم جان کوزمزده کوز بیکی سین ، عالمی سنسکله
کوریمورم ، اما سنک یوزیکی کورمه دم .



ما از تو بغیر از تو نداریم تنی
حلاوا بکسی ده که محبت پشیده سیت . [سعدی]
ترجمه سی : بزسنندن ، سندن غیری برشی ایسته مه یز ، حلاوا بی ، محبت
طاماش اولان برکیسه یه ور .

نقش جبینی بیرینسک راست بری کچ
مهرک بودر تفاوتی سنک مزاردن . [نابی]



نشوه از باده ندیدیم و طرب از مستی
خاک محنت زده بود کل ساعره ما .
ترجمه سی : شرابدن نشئه و مستلکدن شوق و طرب کورمه دک ،
قدحمز بر محنت زده نک طوپراغندن یاپشده اولسه کرک .



دور از خاک درت رونق شاهی جستم
بجز این نیست در ایام پشانی ما . [یارووز]
ترجمه سی : سنک قاپوکک طوپراغندن اوزاقده پادشاهاق
احتشامی آزادق . زمان مزده بوندن باشقا پشیمانلغمز یوقدر .

[۱۰] بو عنوان آلتنده بوندن صوکره ، اسکیلردن ،
یکیلردن و هانکی لسانده اولورسه واسون کوزل اوفاق پارچه لر
انتخاب ودرج ایده جکیز .